



Replaces / Reemplaza / Remplace 45123-880-01, Rev. 02, 06/2018

## PBQ I-Line™ Plug-In Units (400–600 A Fusible Switches)

For Use on I-Line and I-Line II Busway

## PBQ unidades enchufables I-Line™ (interruptores fusibles de 400–600 A)

Para uso en electroductos I-Line e I-Line II

## PBQ unités enfichables I-Line<sup>MC</sup> (interrupteur à fusibles de 400–600 A)

Pour l'utilisation sur les canalisations préfabriquées I-Line et I-Line II

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

### Safety Information

Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, service, or maintain it. The following special messages may appear throughout this bulletin or on the equipment to warn of hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.



The addition of either symbol to a “Danger” or “Warning” safety label indicates that an electrical hazard exists which will result in personal injury if the instructions are not followed.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

### Información de seguridad

Asegúrese de leer detenidamente estas instrucciones y realice una inspección visual del equipo para familiarizarse con él antes de instalarlo, hacerlo funcionar o prestarle servicio de mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer en este boletín o en el equipo para advertirle sobre peligros potenciales o llamar su atención sobre cierta información que clarifica o simplifica un procedimiento.



La adición de cualquiera de estos símbolos a una etiqueta de seguridad de “Peligro” o “Advertencia” indica la existencia de un peligro eléctrico que podrá causar lesiones personales si no se observan las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para avisar sobre peligros potenciales de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

### Information de sécurité

Lisez attentivement ces directives et examinez l'appareillage pour vous familiariser avec son fonctionnement avant de faire son installation ou son entretien. Les messages spéciaux suivants peuvent apparaître dans les présentes directives ou sur l'appareil pour avertir l'utilisateur de dangers potentiels ou pour attirer l'attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout d'un de ces deux symboles à une étiquette de sécurité de “Danger” ou d’ “Avertissement” indique qu'un danger électrique existe et qu'il peut entraîner des blessures corporelles si les directives ne sont pas respectées.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter de dangers de blessures corporelles potentielles. Veuillez vous conformer à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une blessure ou la mort.

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

**DANGER** indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**PELIGRO** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, podrá causar la muerte o lesiones serias.

**DANGER** indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée entraînera la mort ou des blessures graves.

## ⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

**WARNING** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones serias.

**AVERTISSEMENT** indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

## ⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

**CAUTION** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones menores o moderadas.

**ATTENTION** indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

## NOTICE / AVISO / AVIS

**NOTICE** is used to address practices not related to physical injury. The safety alert symbol is not used with this signal word.

**AVISO** se usa para hacer notar prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se usa con esta palabra de indicación.

**AVIS** est utilisé pour commenter des pratiques sans rapport avec les blessures physiques. Le symbole d'alerte de sécurité n'est pas employé avec ce mot de signallement.

### Please Note

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction, installation, and operation of electrical equipment and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

### Introduction

This bulletin contains instructions for the installation, operation, and maintenance of Square D™ brand, I-Line™ PBQ fusible switch plug-in units rated from 400–600 A and manufactured by Schneider Electric. Read and understand this bulletin completely before performing the installation, operation, and maintenance procedures discussed herein.

### Observe que

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Una persona calificada es aquella que tiene destreza y conocimiento técnico relacionado con la construcción, instalación y funcionamiento del equipo eléctrico; asimismo, esta persona ha recibido capacitación sobre seguridad con la cual puede reconocer y evitar los riesgos involucrados.

### Introducción

Este boletín contiene las instrucciones de instalación, funcionamiento y servicio de mantenimiento de las unidades enchufables con interruptor fusible I-Line™ PBQ de 400 a 600 A, marca Square D y fabricadas por Schneider Electric. Asegúrese de leer y comprender todo este boletín antes de realizar las tareas de instalación, funcionamiento y servicio de mantenimiento descritas en este documento.

### Veillez noter

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction et du fonctionnement des équipements électriques et installations et ayant bénéficié d'une formation de sécurité afin de reconnaître et d'éviter les risques encourus.

### Introduction

Ce bulletin contient les directives pour l'installation, le fonctionnement et l'entretien des unités enchifables avec interrupteurs à fusibles I-Line<sup>MC</sup> PBQ de 400 à 600 A de la marque Square D et fabriquées par Schneider Electric. Lire et comprendre totalement ces directives d'utilisation avant d'entreprendre l'installation, l'entretien de ces produits ainsi que leur utilisation.

## Safety Precautions

## Precauciones de seguridad

## Mesures de sécurité

### **⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

#### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Only qualified personnel should install, remove, operate, service, or maintain this equipment. This bulletin should not be viewed as sufficient for those who are not otherwise qualified to operate, service or maintain the equipment discussed in this bulletin
- Turn off power to the busway before installing or removing the plug-in unit.
- Turn off power to the busway before working on the line side of the switch.
- Before installing, removing or performing any work on or inside the plug-in unit:
  - Turn off the plug-in unit.
  - Wear electrical protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and face shield.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm the plug-in unit is off.
- Never operate the plug-in unit with the door open.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

#### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Solamente el personal calificado deberá instalar, desmontar, hacer funcionar o prestar servicios de mantenimiento a este equipo. Este documento no se debe considerar como información suficiente por aquellos que no conocen el funcionamiento, servicio o mantenimiento de este equipo.
- Desenergice el electroducto antes de instalar o retirar la unidad enchufable de él.
- Desenergice el electroducto antes de realizar cualquier trabajo en el lado de línea del desconector.
- Antes de realizar cualquier trabajo fuera o dentro de la unidad enchufable; y antes de extraer o instalar fusibles o realizar las conexiones del lado de línea:
  - Desconecte la unidad enchufable.
  - Use equipo protector eléctrico apropiado incluyendo guantes aislados y careta de protección.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado en todos los portafusibles de los lados de línea y carga para confirmar la desenergización de la unidad.
- Nunca haga funcionar la unidad enchufable con la puerta abierta.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

#### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, le retrait, le fonctionnement, la réparation ou l'entretien de ce matériel. Ces directives d'utilisation ne doivent pas être vues comme étant suffisantes pour les personnes qui ne sont pas qualifiées pour faire fonctionner, réparer ou entretenir l'appareil en cause dans ces directives.
- Mettez la canalisation préfabriquée hors tension avant d'installer ou d'enlever l'unité enfichable.
- Mettez la canalisation préfabriquée hors tension avant de travailler sur le côté ligne de l'interrupteur.
- Avant d'effectuer tout autre travail sur ou à l'intérieur de l'unité enfichable et avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge :
  - Mettez l'unité enfichable hors tension.
  - Portez un équipement de protection individuelle approprié contre les risques, notamment des gants isolés et un écran facial.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'unité enfichable est hors tension.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité enfichable si la porte est ouverte.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**⚠ WARNING:** This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Receiving, Handling, and Storage

### Receiving

Upon receipt, check the packing list against the equipment received to ensure the order and shipments are complete. Claims for shortages or errors must be made in writing to Schneider Electric within 60 days of delivery. Failure to give such notice will constitute unqualified acceptance and a waiver of all such claims by the purchaser.

Immediately inspect the equipment for any damage, which may have occurred in transit. If damage is found or suspected, file a claim with the carrier immediately and notify Schneider Electric. Delivery of equipment to a carrier at any of the Schneider Electric plants or other shipping points constitutes delivery to the purchaser regardless of freight payment and title. All risk of loss or damage passes to the purchaser at that time.

For details concerning claims for equipment shortages and other errors, refer to "Terms and Conditions of Sale."

## Recepcion, manejo y almacenamiento

### Recepción

Al recibir el equipo, revise la lista de embalaje y compárela con el equipo recibido para asegurarse de que no haya faltantes según la orden de compra y el envío. Las reclamaciones por piezas faltantes o errores deberán hacerse por escrito a Schneider Electric dentro de los 60 días después de la entrega. El incumplimiento de dicho aviso descalificará la aceptación y constituirá la renuncia de dichas reclamaciones por parte del comprador.

Al recibir el equipo, realice una inspección visual de inmediato para ver si encuentra algún daño que pudo haber sucedido durante su transporte. Si encuentra algún daño o tiene alguna sospecha de daño, de inmediato presente una reclamación a la compañía de transportes y notifique a Schneider Electric. La entrega del equipo a una compañía de transportes en cualquiera de las plantas de Schneider Electric u otro punto de embarque constituye la entrega al comprador, independientemente del pago de transporte y título de propiedad y todos los riesgos por pérdidas o daños se transfieren al comprador en ese momento.

Para obtener detalles sobre las reclamaciones por piezas faltantes del equipo y otros errores, consulte los "Términos y condiciones de venta" de Schneider Electric.

## Réception, manutention et stockage

### Réception

À la réception, comparer le bordereau d'envoi avec l'appareil reçu afin de vérifier si la commande et les envois sont complets. Les réclamations pour les pièces manquantes ou les erreurs doivent être soumises par écrit à Schneider Electric, dans les 60 jours à compter de la date de livraison. Le fait de ne pas faire cette notification constitue une acceptation sans conditions et une renonciation à toutes plaintes par l'acheteur.

Inspecter immédiatement l'appareil afin de voir s'il a subi des dommages pendant son transport. Si des dommages sont découverts ou soupçonnés, faire une réclamation à remettre immédiatement au transporteur et en informer Schneider Electric. La remise d'un appareil à un transporteur à n'importe quelle usine ou autre lieu d'expédition de Schneider Electric, constitue une livraison à l'acheteur sans considération du paiement du transport ni du titre de propriété du chargement. Tout risque de perte ou de dommage passe à l'acheteur dès cet instant.

Pour les détails au sujet des plaintes pour des pièces manquantes et autres erreurs, se reporter à " Modalités de ventes " de Schneider Electric.

### Handling

I-Line plug-in units are shipped in corrugated cartons. Do not drop or perforate the cartons. Rough handling may cause damage to the electrical components contained within.

### Storage

### Manejo

Las unidades enchufables I-Line son enviadas en cajas de cartón corrugado. No deje caer las cajas ni las perforo. El manejo brusco puede causar daño a los componentes eléctricos incluidos.

### Almacenamiento

### Manutention

Les unités enfichables I-Line sont expédiées dans des caisses en carton ondulé. Ne pas faire tomber ou trouer les caisses. Une mauvaise manutention peut endommager les composants électriques contenus dans les caisses.

### Stockage

## NOTICE / AVISO / AVIS

### POTENTIAL EQUIPMENT CONTAMINATION

- Store in a dry, clean location.
- Protect this equipment from contaminants such as water, salts, concrete, and other corrosive environments.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

### POSIBLE CONTAMINACIÓN DEL EQUIPO

- Almacene en un lugar limpio y seco.
- Proteja este equipo contra contaminantes tales como agua, sales, concreto u otros entornos corrosivos.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.**

### CONTAMINATION POSSIBLE DE L'APPAREIL

- Entrezposez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Protégez l'appareil des produits contaminants tels que l'eau, des sels, du béton et autres environnements corrosifs.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.**

If the plug-in unit is not installed and energized immediately, store it indoors in a clean, dry location with a uniform temperature.

### Installation

Si no se instala y energiza la unidad enchufable de inmediato, almacénela en el interior del edificio en un lugar limpio y seco con temperatura uniforme.

### Instalación

Si l'unité enfichable n'est pas immédiatement installée et mise sous tension, l'entreposer dans un endroit propre et sec maintenu à une température constante.

### Installation

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Turn off power to the busway before installing the plug-in unit onto the busway.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Desenergice el electroducto antes de instalar la unidad enchufable en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Mettez la canalisation préfabriquée hors tension avant d'installer l'unité enfichable sur la canalisation.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### Pre-Installation Testing of the Plug-In Unit

1. Before installing the plug-in unit onto the busway, ensure the plug-in unit door is closed.
2. Turn the plug-in unit handle to the ON (I) position (Figure 1A.)
3. Use a continuity tester or 1000 Vdc maximum megohmmeter to ensure phase-to-phase, phase-to-neutral, and ground isolation.
4. Return the plug-in unit handle to the OFF (O) position (Figure 1B.)

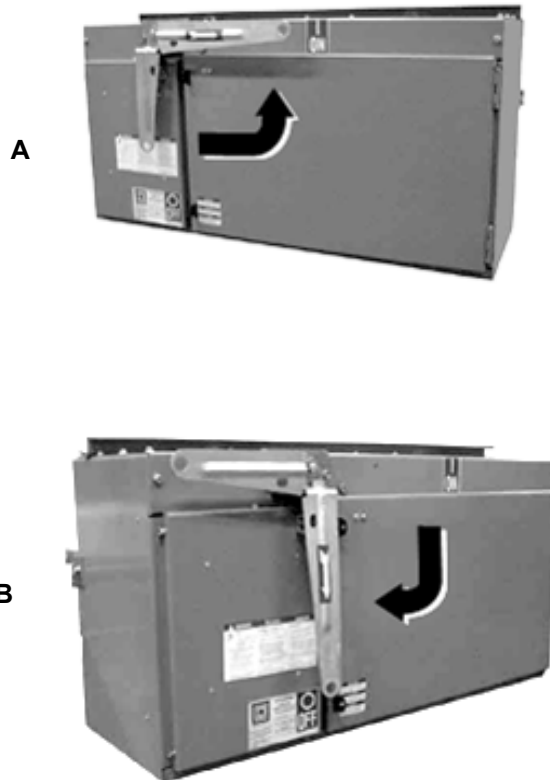
### Prueba de pre-instalación de la unidad enchufable

1. Antes de instalar la unidad enchufable en el electroducto, asegúrese de que la puerta de la unidad esté cerrada.
2. Coloque la palanca de la unidad enchufable en la posición de cerrado (I) (figura 1A.)
3. Utilice un probador de continuidad o un megóhmetro para 1000 V como máximo para verificar el aislamiento de fase a fase, de fase a neutro y a tierra.
4. Regrese la palanca de la unidad enchufable a la posición de abierto (O) (figura 1B.)

### Essai avant installation de l'unité enchifable

1. Avant d'installer l'unité enchifable sur la canalisation préfabriquée, s'assurer que la porte de l'unité enchifable est fermée.
2. Amener la manette de l'unité enchifable à la position de marche (I) (figure 1A.)
3. Utiliser un vérificateur de continuité ou un mégohmmètre de 1 000 V maximum pour vous assurer de l'isolation entre phases, phase à neutre et de la terre.
4. Amener la manette de l'unité enchifable à la position d'arrêt (O) (figure 1B.)

**Figure / Figura / Figure 1 : Checking the Plug-In Unit Before Installation on the Busway / Revisión de la unidad enchufable antes de la instalación en el electroducto / Vérification de l'unité enchifable avant son installation sur la canalisation**



### Horizontal Mounting Instructions

To ensure good electrical connections to the busway, the plug-in unit jaws are coated with a special oxide-inhibiting joint compound. **DO NOT REMOVE THIS COMPOUND.** If the joint compound becomes contaminated, order replacement compound from your Schneider Electric distributor (catalog number PJC7201).

### Preparing the Plug-In Unit Before Installing It Onto the Busway

1. With the plug-in handle in the **OFF (O)** position (figure 2A), ensure the lock assembly screws are turned fully counterclockwise, as demonstrated in figure 2B.

### Instrucciones para montaje horizontal

Para asegurar una conexión eléctrica apropiada al electroducto, las mordazas de la unidad enchufable han sido revestidas con un compuesto para juntas antioxidante especial. **NO RETIRE ESTE COMPUESTO.** En caso de que se contamine el compuesto para juntas, solicite un repuesto de su distribuidor de Schneider Electric (número de catálogo PJC-7201).

### Preparación de la unidad enchufable antes de instalarla en el electroducto

1. Con la palanca de la unidad enchufable en la posición de **abierto (O)**, (figura 2A), asegúrese de girar completamente los tornillos del ensamble de sujeción en sentido contrario a las manecillas del reloj, como se muestra en la figura 2B.

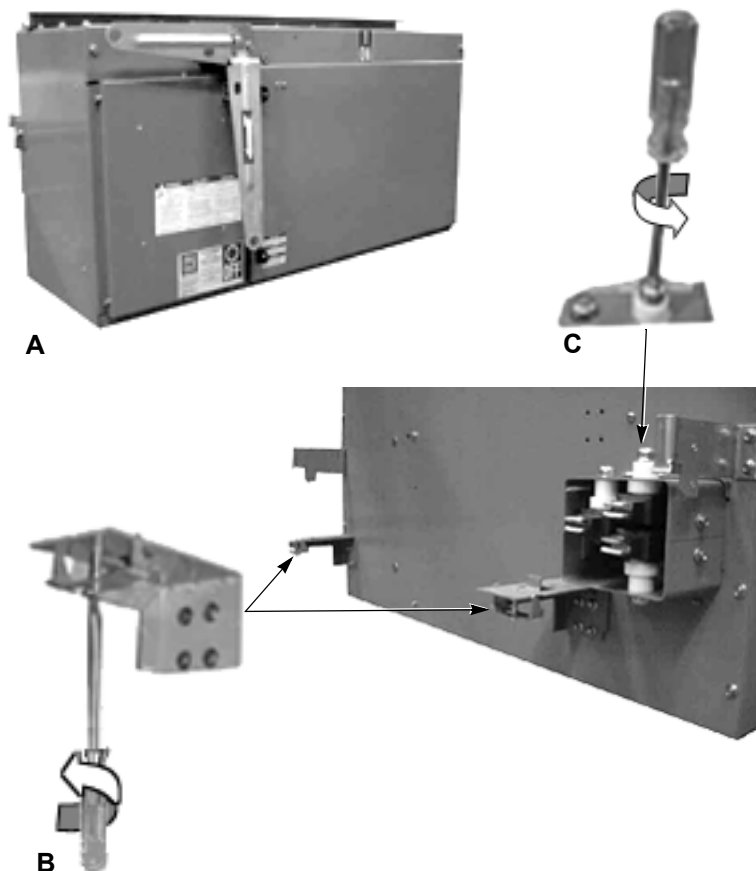
### Directives pour l'installation horizontale

Pour assurer des bons raccordements électriques à la canalisation préfabriquée, les mâchoires de l'unité enfichable sont revêtues d'une pâte à joint anti-oxydation. **NE PAS RETIRER CETTE PÂTE.** Si la pâte devient contaminée, commander de la pâte de rechange chez votre distributeur local de Schneider Electric. (numéro de catalogue PJC-7201).

### Préparation de l'unité enfichable avant de l'installer sur la canalisation préfabriquée

1. La manette de l'unité enfichable étant en position **d'arrêt (O)** (figure 2A), s'assurer que les vis de l'assemblage du verrou sont tournées à fond dans le sens anti-horaire, comme démontré à la figure 2B.

Figure / Figura / Figure 2 : Checking the Lock Assembly Screw and Jaw Bolts / Revisión de los tornillos del ensamble de sujeción y de las mordazas / Ouverture de la porte de la canalisation



## NOTICE / AVISO / AVIS

### HAZARD OF IMPROPER ELECTRICAL CONNECTION

- Turn each jaw bolt, (3 for 3-pole, 4 for 4-pole), counterclockwise, until resistance is sensed, while not allowing the jaw bolts to be fully backed out.
- Do not remove joint compound from plug-in unit jaws.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

### PELIGRO DE CONEXIÓN ELÉCTRICA INCORRECTA

- Almacene Gire los tornillos de las mordazas (3 para 3 polos, 4 para 4 polos) en sentido contrario a las manecillas del reloj, hasta sentir resistencia y sin dejar que se salgan completamente.
- No retire el compuesto para juntas de las mordazas de la unidad enchufable.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.**

### RISQUE DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE INCORRECT

- Tournez chaque boulon de serrage, (3 pour une unité à 3 pôles, 4 pour une unité à 4 pôles), dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, sans laisser les boulons des mâchoires se dévisser complètement.
- Ne retirez pas la pâte à joint des mâchoires de l'unité enchifable

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.**

2. Ensure the jaw bolts are turned to the proper position. Refer to Figure 2C on page 7.

### Preparing the Busway before Installing the Plug-In Unit

1. Turn off power to the busway.
2. Insert a flat-blade screwdriver into the slot in the busway door, and release the hook-latch fastener for the door (Figure 3A). Swing the door completely open (Figure 3B).

2. Asegúrese de girar los tornillos de las mordazas en el sentido correcto. Vea la figura 2C en la página 7.

### Preparación del electroducto antes de instalar la unidad enchufable

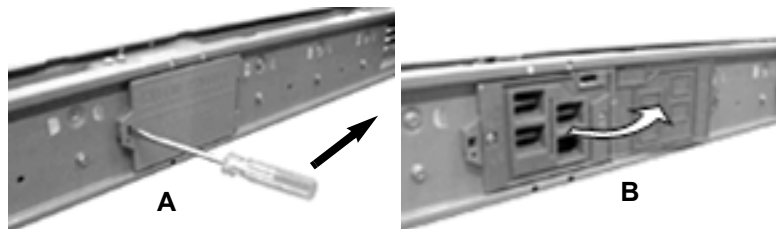
1. Desenergice el electroducto.
2. Inserte un destornillador de punta plana en la ranura de la puerta del electroducto y suelte el sujetador del gancho de la puerta (figura 3A). Gire la puerta hasta abrirla completamente (figura 3B).

2. S'assurer que les boulons des mâchoires sont tournés à la position correcte. Consulter la figure 2C à la page 7.

### Préparation de la canalisation préfabriquée avant l'installation de l'unité enchifable

1. Mettre la canalisation préfabriquée hors tension.
2. Insérer un tournevis à tête plate dans la fente de la porte de la canalisation préfabriquée et libérer le verrou crocheté de la porte (figure 3A). Faire pivoter la porte complètement (figure 3B).

**Figure / Figura / Figure 3 : Opening the Busway Door / Apertura de la puerta del electroducto / Ouverture de la porte de la canalisation préfabriquée**





### Installing the Plug-In Unit onto the Busway

1. Tilt the plug-in unit so the plug-in jaws clear the busway housing. Seat the left endwall hanger (Figure 4A) in the left aligning slot on the top busway flange. Hook the right endwall hanger (Figure 4B) over the entire duct top flange. Carefully swing the plug-in unit into the housing so the plug-in jaws engage the busway (Figure 4C).

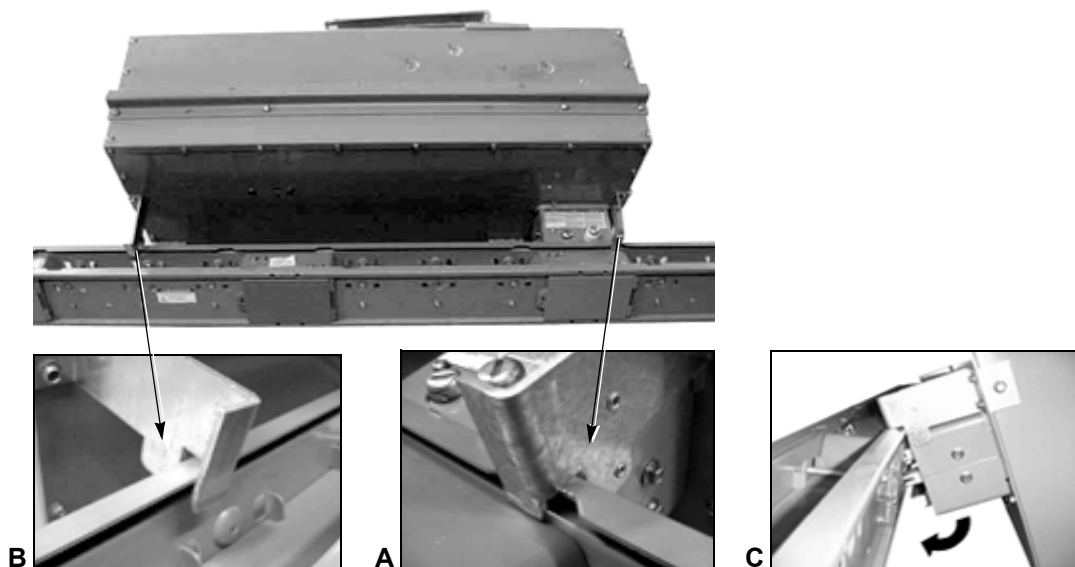
### Instalación de la unidad enchufable en el electroducto

1. Incline la unidad enchufable hasta desenganchar las mordazas de la caja del electroducto. Apoye el soporte de la pared final izquierda (figura 4A), en la ranura de alineación izquierda, situada sobre la brida superior del electroducto. Enganche el soporte de la pared final derecha (figura 4B) en la brida superior del electroducto. Gire cuidadosamente la unidad enchufable hasta enganchar las mordazas en el electroducto (figura 4C).

### Installation de l'unité enfichable sur la canalisation préfabriquée

1. Incliner l'unité enfichable de sorte que ses mâchoires dégagent le logement de la canalisation préfabriquée. Placer le support de la paroi d'extrémité de gauche (figure 4A) dans la fente d'alignement de gauche sur la bride supérieure de la canalisation préfabriquée. Accrocher le support de la paroi d'extrémité de droite (figure 4B) sur la bride supérieure de la canalisation préfabriquée. Faire pivoter soigneusement l'unité enfichable de sorte que les mâchoires de l'unité enfichable s'engagent dans la canalisation préfabriquée (figure 4C).

Figure / Figura / Figure 4 : Mounting the Plug-In Unit / Montaje de la unidad enchufable / Montage de l'unité enfichable



2. Provide additional support for the plug-in unit by attaching drop rods to the bracket on top of the plug-in unit (Figure 5).

**NOTE:** Support the plug-in unit while attaching the drop rods.

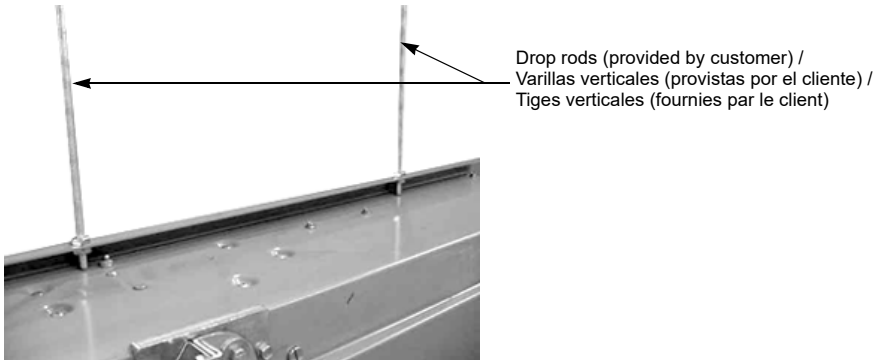
2. Proporcione soporte adicional a la unidad enchufable instalando varillas verticales en el soporte, en la parte superior de la unidad enchufable (figura 5).

**NOTA:** Sujete la unidad enchufable mientras instala las varillas verticales.

2. Fournir un soutien supplémentaire à l'unité enchifable en fixant des tiges verticales au support sur le dessus de l'unité (figure 5).

**REMARQUE :** Soutenir l'unité enchifable pendant la fixation des tiges verticales.

**Figure / Figura / Figure 5 :** Drop Rods Attached to the Plug-In Unit / Varillas verticales instaladas en la unidad enchufable / Tiges verticales fixées à l'unité enchifable

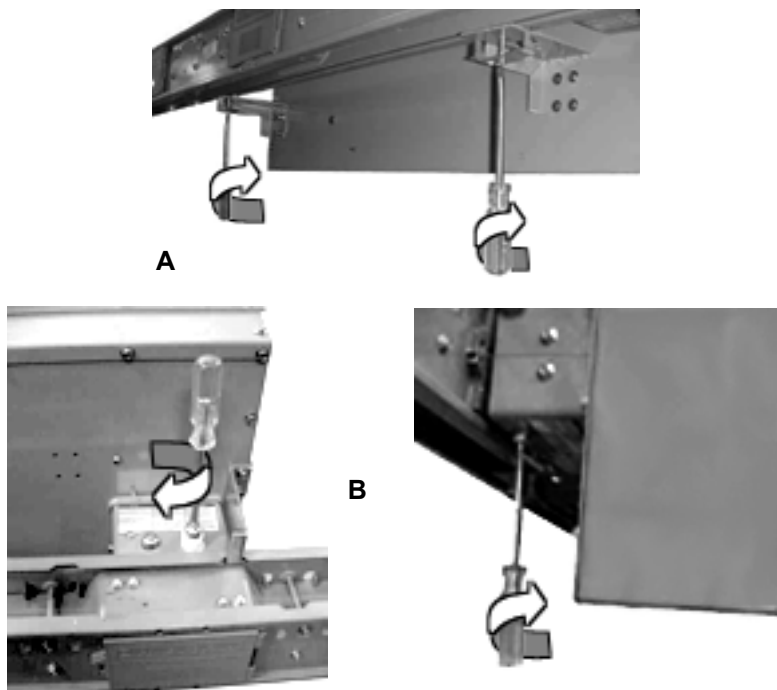


3. Secure the plug-in unit to the busway by turning the lock assembly screw clockwise until it is tight (Figure 6A).

3. Sujete la unidad enchufable al electroducto girando el tornillo del ensamble de sujeción, en sentido de las manecillas del reloj, hasta apretarlo (figura 6A).

3. Fixer l'unité enchifable à la canalisation préfabriquée en tournant les vis de l'assemblage du verrou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit serrée (figure 6A).

**Figure / Figura / Figure 6 :** Turning the Lock Assembly Screw and Jaw Bolts Clockwise / Giro de los tornillos del ensamble de sujeción y de las mordazas, en sentido de las manecillas del reloj /



- |  |   |  |
|--|---|--|
| 4. Make the proper electrical connection. Refer to Figure 6B on page 10 and follow the statements in the NOTICE statement below. | 4. Realice las conexiones eléctricas apropiadas. Vea la figura 6B en la página 10 y la declaración de AVISO a continuación. | 4. Effectuer les raccordements électriques. Se reporter à la figure 6B à la page 10 et à la déclaration AVIS ci-dessus |
|--|---|--|

### NOTICE / AVISO / AVIS

<p><b>HAZARD OF IMPROPER ELECTRICAL CONNECTION</b></p> <p>After the plug-in unit is properly installed onto the busway and before energizing the busway, torque each jaw bolt (3 for 3-pole, 4 for 4-pole) clockwise to 40–45 lb-in (4.5–5.0 N•m).</p> <p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE CONEXIÓN ELÉCTRICA INCORRECTA</b></p> <p>Después de instalar correctamente la unidad enchufable en el electroducto y antes de energizar el electroducto, apriete los tornillos de las mordazas (3 para 3 polos, 4 para 4 polos) de 40 a 45 lbs-pulg (4,5 a 5 N•m).</p> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</b></p>	<p><b>RISQUE DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE INCORRECT</b></p> <p>Après avoir installé correctement l'unité enfichable sur la canalisation préfabriquée et avant de mettre cette dernière sous tension, serrer chaque boulon de serrage (3 pour une unité à 3 pôles, 4 pour une unité à 4 pôles) dans le sens horaire au couple de 40 à 45 lb-po (4,5 à 5 N•m).</p> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</b></p>
---	---	--

**Continuity Testing before Energizing the Busway**

1. Conduct a continuity test on the plug-in unit before energizing the busway and installing the load side connections:
  - a. Turn the switch to the **ON (I)** position (Figure 7A).
  - b. Press the door latches (Figure 7B) and open the door until the door interlock catches.
  - c. Turn the door interlock screw clockwise (Figure 7B) to allow the door to open fully (Figure 7C).

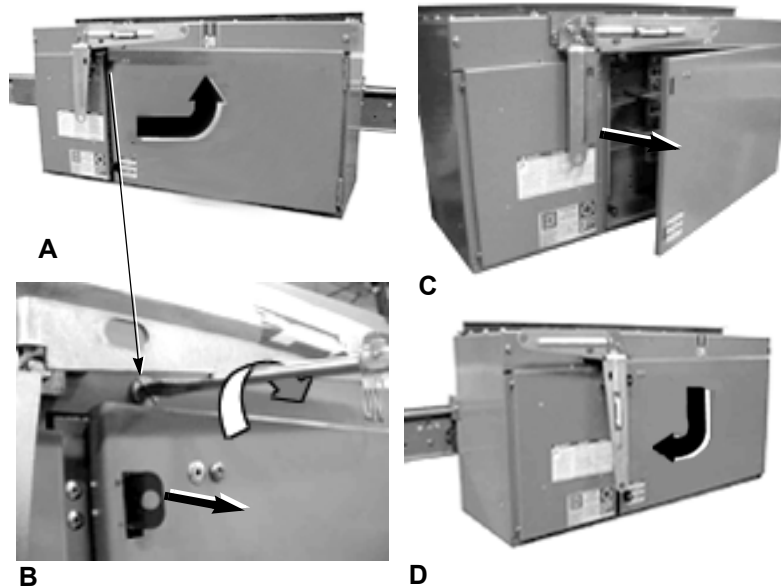
**Prueba de continuidad antes de energizar el electroducto**

1. Realice una prueba de continuidad a la unidad enchufable antes de energizar el electroducto y realizar las conexiones del lado de carga:
  - a. Coloque la palanca de la unidad enchufable en la posición de **cerrado (I)** (figura 7A).
  - b. Presione los seguros de la puerta (figura 7B) y abra la puerta hasta sentir resistencia en el enclavamiento.
  - c. Gire el tornillo del enclavamiento de la puerta en sentido de las manecillas del reloj (figura 7B) para que abra completamente la puerta (figura 7C).

**Essai de continuité avant la mise sous tension de la canalisation préfabriquée**

1. Exécuter un essai de continuité sur l'unité enfichable avant de mettre la canalisation préfabriquée sous tension et d'installer les raccordements de la charge :
  - a. Amener la manette de l'unité enfichable à la position de **marche (I)** (figure 7A).
  - b. Enfoncer les loquets de la porte (figure 7B) et ouvrir la porte jusqu'à la prise en charge par l'interverrouillage.
  - c. Tourner la vis d'interverrouillage de la porte dans le sens horaire (figure 7B) pour permettre à la porte de s'ouvrir complètement (figure 7C).

**Figure / Figura / Figure 7 : Door Latches and Door Interlock Screw / Seguros de la puerta y tornillo del enclavamiento de la puerta /**



- d. Open an unused door of the busway.
- e. Use a continuity tester or a 1000 V maximum megohmmeter to ensure continuity between same phase conductors, neutral and ground, from busway to plug-in unit.

- d. Abra una puerta del electroducto que no esté en uso.
- e. Utilice un probador de continuidad o un megóhmetro para 1000 V como máximo para asegurar continuidad entre conductores de fase similar, neutro y tierra de la unidad enchufable y el electroducto.

- d. Ouvrir une porte non utilisée de la canalisation préfabriquée.
- e. Utiliser un vérificateur de continuité ou un mégohmmètre de 1 000 V maximum pour assurer la continuité entre les conducteurs de la même phase, le neutre et la terre, d'une canalisation préfabriquée à une unité enfichable.

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p>f. Use a continuity tester or a 1000 V maximum megohmmeter to ensure isolation between different phase conductors, phase to neutral, and ground, and neutral to ground.</p> <p>g. Close the door of the plug-in unit and busway when the test is complete.</p> <p>2. Turn the plug-in unit handle to the <b>OFF (O)</b> position (Figure 7D on page 12).</p> <p>3. Wire the plug-in unit. Refer to Figure 9 on page 16.</p> | <p>f. Utilice un probador de continuidad o un megóhmetro para 1000 V como máximo para asegurar el aislamiento entre conductores de fase diferente, fase a neutro y tierra así como entre neutro y tierra.</p> <p>g. Cierre la puerta de la unidad enchufable y del electroducto una vez que haya completado la prueba.</p> <p>2. Coloque la palanca de la unidad enchufable en la posición de <b>abierto (O)</b> (figura 7D en la página 12).</p> <p>3. Conecte la unidad enchufable. Vea la figura 9 en la página 16.</p> | <p>f. Utiliser un vérificateur de continuité ou un mégohmmètre de 1 000 V maximum pour assurer l'isolement entre conducteurs de phase différents, d'une phase au neutre, et à la terre, et du neutre à la terre.</p> <p>g. Fermer la porte de l'unité enchifable et de la canalisation préfabriquée lorsque l'essai est terminé.</p> <p>2. Amener la manette de l'unité enchifable à la position d'<b>arrêt (O)</b> (figure 7D à la page 12).</p> <p>3. Câbler l'unité enchifable. Se reporter à figure 9 à la page 16.</p> |
|--|--|---|

### Vertical Mounting Instructions (Conversion Kit PBQ4060RMK Required)

1. Refer to the following subsections before proceeding to steps 2–13:
  - a. "Safety Precautions" on page 3.
  - b. "Pre-Installation Testing of the Plug-In Unit" on page 6.
  - c. "Preparing the Plug-In Unit Before Installing It Onto the Busway" on page 7.
  - d. "Preparing the Busway before Installing the Plug-In Unit" on page 8.

**NOTE:** Refer to Figure 8 on page 14 for steps 2–11. Retain all parts removed from steps 2–4 for future horizontal mounting of this plug-in unit.

### Instrucciones para un montaje vertical (se necesita un kit de conversión PBQ4060RMK)

1. Antes de proceder con los pasos 2 a 13, consulte las siguientes subsecciones.
  - a. "Precauciones de seguridad" en la página 3.
  - b. "Prueba de pre-instalación de la unidad enchufable" en la página 6.
  - c. "Preparación de la unidad enchufable antes de instalarla en el electroducto" en la página 7.
  - d. "Preparación del electroducto antes de instalar la unidad enchufable" en la página 8.

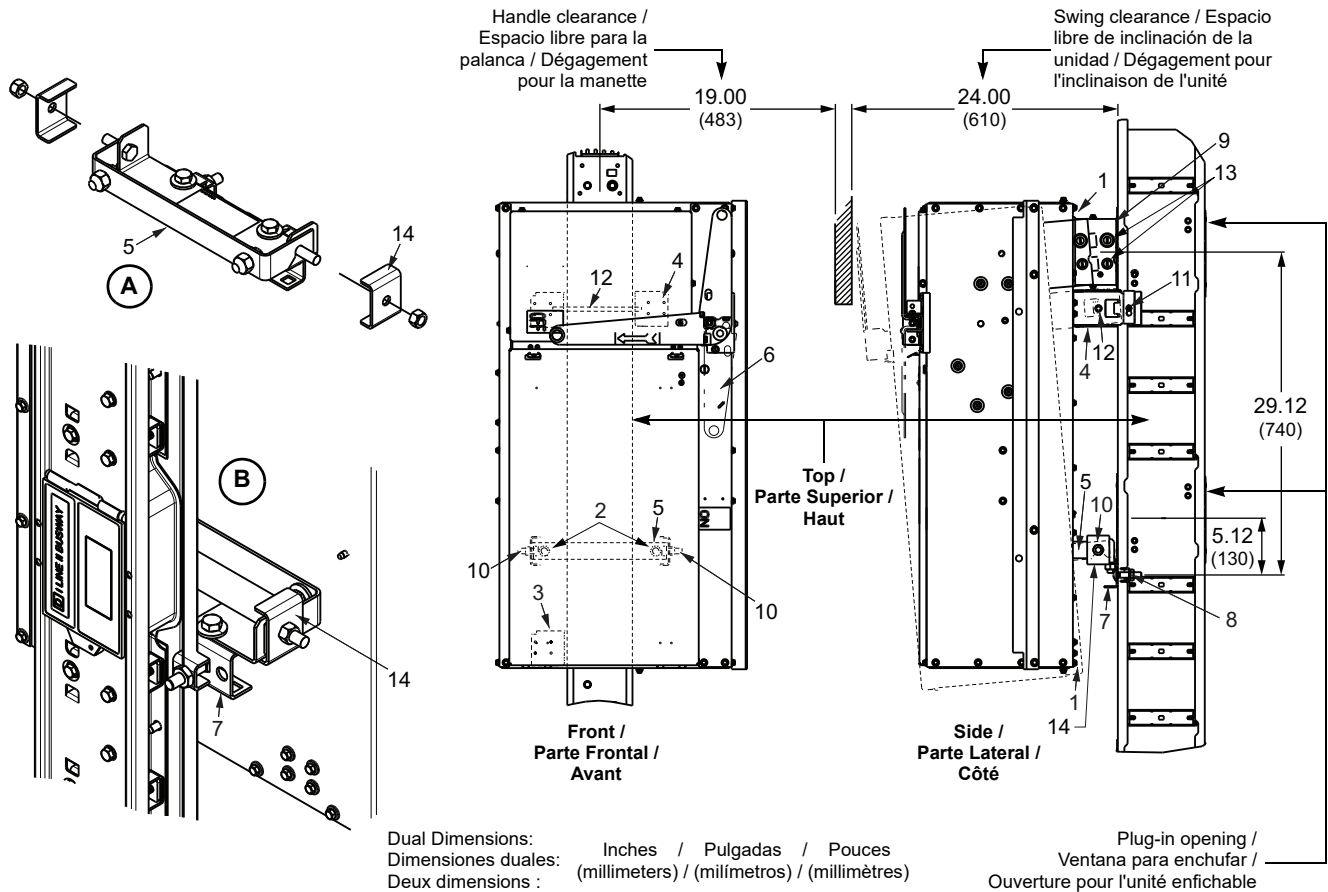
**NOTA:** Consulte la figura 8 en la página 14 al realizar los pasos 2 a 11. Conserve todas las piezas que retiró de los pasos 2 a 4 si posteriormente desea montar la unidad enchufable de manera vertical.

### Instructions de montage vertical (kit de conversion PBQ4060RMK requis)

1. Se reporter aux sous-sections suivantes avant de passer aux points 2 à 13 :
  - a. « Mesures de sécurité » à la page 3.
  - b. « Essai avant installation de l'unité enchifable » à la page 6.
  - c. « Préparation de l'unité enchifable avant de l'installer sur la canalisation préfabriquée » à la page 7.
  - d. « Préparation de la canalisation préfabriquée avant l'installation de l'unité enchifable » à la page 8.

**REMARQUE :** Se reporter à la figure 8 à la page 14 pour les points 2 à 11. Mettre de côté toutes les pièces retirées aux points 2 à 4 pour le montage horizontal ultérieur de cette unité enchifable.

Figure / Figura / Figure 8 : Vertical Mounting / Montaje vertical / Montage vertical



Dual Dimensions:  
 Dimensiones duales: Inches / Pulgadas / Pouces  
 Deux dimensions : (millimeters) / (milímetros) / (millimètres)

Plug-in opening /  
 Ventana para enchufar /  
 Ouverture pour l'unité enchufable

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Remove the two hanger brackets (1), and replace the screws.</li> <li>3. Remove the two 1/2-in. (13 mm) diameter plugs (2).</li> <li>4. Remove the lock bracket (3), and replace the screws. Reinstall the lock bracket in location (4). Use the screws provided in kit PBQ4060RMK.</li> <li>5. Remove hex nuts and brackets (14) from kit PBQ4060RMK (Figure 8A). Attach the pivot bracket (5) in location (2). Use the bracket and bolts provided in kit PBQ4060RMK.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Retire los dos soportes (1) y vuelva a colocar los tornillos.</li> <li>3. Retire los dos tapones (2) de 1/2 pulg (13 mm) de diámetro.</li> <li>4. Retire el soporte de sujeción (3) y vuelva a colocar los tornillos. Vuelva a instalar el soporte de sujeción en la ubicación (4). Utilice los tornillos incluidos con el accesorio PBQ4060RMK.</li> <li>5. Quite las tuercas hexagonales y soportes (14) del kit PBQ4060RMK (figura 8A). Instale el soporte de pivote (5) en la ubicación (2). Utilice el soporte y los tornillos incluidos con el accesorio PBQ4060RMK.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Retirer les deux supports (1) et remettre les vis en place.</li> <li>3. Retirer les deux fiches d'un diamètre de 1/2 po (13 mm) (2).</li> <li>4. Retirer le support du verrou (3) et remettre les vis en place. Réinstaller le support du verrou dans l'emplacement (4). Utiliser les vis fournies dans le kit PBQ4060RMK.</li> <li>5. Enlever les écrous hexagonaux et supports (14) du kit PBQ4060RMK (figure 8A). Fixer le support du pivot (5) dans l'emplacement (2). Utiliser le support et les boulons fournis dans le kit PBQ4060RMK.</li> </ol> |
|--|---|--|

6. The short leg of the plug-in unit handle may be repositioned for easier operation if the handle clearance is 19.00 in. (483 mm) or more, as shown in Figure 8 on page 14. To do so, remove the short leg of the handle and reverse it as shown in (6).

7. Attach the pivot mount (7) to the busway (Figure 8B).

**NOTE:** The ear on the mount must engage the slot in the busway (8).

8. Recheck steps 2–2 to ensure that all of the bolts are tight.

**NOTE:** The phasing of the plug-in unit must match that of the busway.

9. Open the busway door (9). Place the plug-in unit on the pivot bolts (10). Slowly swing the plug-in unit up and check for jaw alignment with the openings in the busway base. Once aligned, carefully swing the plug-in unit into the busway base opening, engaging the jaws with the busway.

**NOTE:** Adjust the plug-in unit pivot bracket (5) and/or busway pivot mount (g) if the jaws do not align with the openings in the busway base.

10. Tighten the lock bracket screws (11) and insert a 3/8 in. (9 mm) rod (12) through the lock brackets. Secure the rod with the nuts provided in kit PBQ4060RMK.

11. Tighten the jaw bolts (13) to 3.33–3.75 lb-ft (4.51–5.08 N•m). Align the bracket (14) as shown in Figure 8B and tighten the hex nuts on the pivot mount (7) to secure the unit.

12. Refer to “Continuity Testing before Energizing the Busway” on page 12, and follow steps 1–2.

6. Es posible reajustar el lado corto de la palanca de la unidad enchufable, para facilitar el funcionamiento de la palanca, si el espacio libre es de 483 mm (19,00 pulg) o más (vea la figura 8 en la página 14). Para esto, retire el lado corto de la palanca e inviértala como se muestra en (6).

7. Instale la montura de pivote (7) en el electroducto (figura 8B).

**NOTA:** La orejeta en la montura deberá enganchar en la ranura del electroducto (8).

8. Revise los pasos 2 a 7 y asegúrese de que estén bien apretados todos los tornillos.

**NOTA:** Las fases de la unidad enchufable deberán coincidir con las del electroducto.

9. Abra la puerta (9) del electroducto. Coloque la unidad enchufable sobre los tornillos de pivote (10). Lentamente, gire la unidad enchufable deslizándola hacia arriba y asegúrese de que estén bien alineadas las mordazas con las ventanas para enchufar en la base del electroducto. Una vez que estén alineadas, gire cuidadosamente la unidad enchufable hasta encajar en la ventana de la base del electroducto, enganchando las mordazas con el electroducto.

**NOTA:** Ajuste el soporte de pivote (5) de la unidad enchufable y/o la montura de pivote (7) del electroducto si no se pueden alinear las mordazas con las ventanas de la base del electroducto.

10. Apriete los tornillos (11) del soporte de sujeción e inserte una varilla (12) de 3/8 pulg (9 mm) por los soportes. Sujete la varilla con las tuercas incluidas en el accesorio PBQ4060RMK.

11. Apriete los tornillos (13) de 3,33 a 3,75 lbs-pie (4,51 a 5,08 N•m). Alinee el soporte (14) como se muestra en la figura 8B y apriete las tuercas hexagonales en la montura de pivote (7) para sujetar la unidad.

12. Consulte “Prueba de continuidad antes de energizar el electroducto” en la página 12 y siga los pasos 1 y 2.

6. L'emplacement de la jambe courte de la manette de l'unité enfichable peut être modifié pour faciliter la manœuvre si le dégagement de la manette est de 483 mm (19,00 po) ou plus, comme indiqué à la figure 8 à la page 14. Pour ce faire, retirez la jambe courte de la manette et l'inversez comme indiqué à (6).

7. Fixer la monture du pivot (7) sur la canalisation préfabriquée (figure 8A).

**REMARQUE :** L'oreille sur la monture doit s'engager dans la fente de la canalisation préfabriquée (8).

8. Vérifier les points 2 à 7 pour s'assurer que tous les boulons sont serrés.

**REMARQUE :** Le phasage de l'unité enfichable doit correspondre à celui de la canalisation préfabriquée.

9. Ouvrir la porte (9) de la canalisation préfabriquée. Placer l'unité enfichable sur les boulons du pivot (10). Faire pivoter doucement l'unité enfichable vers le haut et vérifier l'alignement des mâchoires avec les ouvertures de la base de la canalisation préfabriquée. L'alignement effectué, faire pivoter doucement l'unité enfichable dans l'ouverture de la base de la canalisation préfabriquée, en engageant les mâchoires dans la canalisation préfabriquée.

**REMARQUE :** Régler le support du pivot (5) de l'unité enfichable ou la monture du pivot (g) de la canalisation préfabriquée si les mâchoires ne s'alignent pas avec les ouvertures de la base de la canalisation préfabriquée.

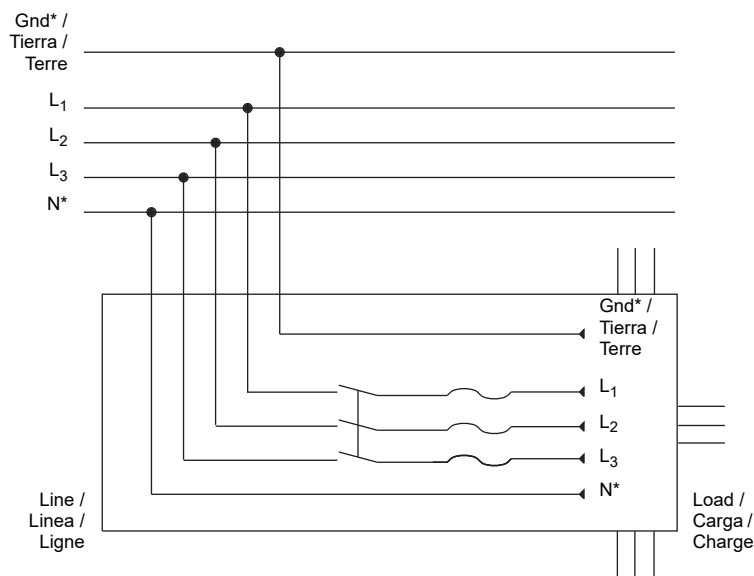
10. Serrer les vis (11) du support du verrou et insérer une tige (12) de 3/8 po (9 mm) dans les supports du verrou. Fixer la tige avec les écrous fournis dans le kit PBQ4060RMK.

11. Serrer les boulons des mâchoires (13) au couple de 3,33 à 3,75 lb-pi (4,51 à 5,08 N•m). Aligner le support (14) comme indiqué à la figure 8B et serrer les écrous hex. sur la fixation du pivot (7) pour fixer l'unité.

12. Se reporter à « Essai de continuité avant la mise sous tension de la canalisation préfabriquée » à la page 12 et suivre les points 1 et 2.

13. Wire the plug-in unit (Figure 9).	13. Conecte la unidad enchufable (vea la figura 9).	13. Câbler l'unité enchifable (figure 9).
14. To remove the plug-in unit, refer to "Removal" on page 24. Read the safety messages and follow steps 1–3. Next, complete steps 9–10 above in reverse order.	14. Para retirar la unidad enchufable, consulte "Desmontaje" en la página 24. Lea los mensajes de seguridad y siga los pasos 1 a 3. Luego, realice los pasos 9 y 10 arriba en orden inverso.	14. Pour retirer l'unité enchifable, consulter « Démontage » à la page 24. Lire les messages de sécurité et suivre les points 1 à 3. Ensuite, effectuer les points 9 et 10 ci-dessus dans l'ordre inverse.
15. Follow steps 2–5 on page 14, in reverse order, to convert the plug-in unit for horizontal mounting.	15. Siga los pasos 2 a 5, en la página 14, en orden inverso para convertir a un montaje horizontal.	15. Suivre les points 2 à 5 de la page 14, dans l'ordre inverse, pour convertir l'unité enchifable pour un montage horizontal.

**Figure / Figura / Figure 9 : Wiring Diagram / Diagrama del cableado / Schéma de câblage**



- \* Where applicable / Donde sea aplicable / Là où c'est applicable
- Use copper or aluminum wire / Utilice conductores de cobre o aluminio. / Utiliser du fil en cuivre ou aluminium.
  - Use 75 °C rated conductors. / Utilice conductores para 75 °C / Utiliser des conducteurs à valeur nominale de 75 °C.
  - Torque lug screws to 375 lb-in (42 N•m). / Apriete los tornillos de las zapatas a 42 N•m (375 lbs-pulg). / Serrer les vis des cosses au couple de serrage de 42 N•m (375 lb-po)



Fuse Applications

Aplicaciones con interruptor fusible

Applications avec fusibles

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Before performing any work on or inside the plug-in unit and before removing or installing the fuses or making load side connections:
  - Turn off the plug-in unit.
  - Wear protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and a face shield.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm that the plug-in unit is off.
- Never operate the plug-in unit with the door open.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Antes de realizar cualquier trabajo fuera o dentro de la unidad enchufable y antes de retirar o instalar los fusibles o realizar las conexiones del lado de carga:
  - Desconecte la unidad enchufable
  - Use equipo protector eléctrico apropiado incluyendo guantes aislados y careta de protección.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado en todos los portafusibles de los lados de línea y carga para confirmar la desenergización de la unidad.
- Nunca haga funcionar la unidad enchufable con la puerta abierta.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Avant d'effectuer tout autre travail sur ou à l'intérieur de l'unité enfichable et avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge :
  - Mettez l'unité enfichable hors tension.
  - Portez un équipement de protection individuelle approprié contre les risques, notamment des gants isolés et un écran facial.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'unité enfichable est hors tension.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité enfichable si la porte est ouvert

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

Use only appropriately sized and rated fuses for the application (see Table 1 on page 18). Torque all fuse clamp bolts and/or fuse mounting nuts to 175–200 lb-in (20–23 N•m).

Utilice sólo fusibles de tamaño y valor nominal apropiados para la aplicación (consulte la tabla 1 en la página 18). Apriete todos los tornillos de sujeción y/o tuercas de montaje de la aplicación con interruptor fusible de 175 a 200 lbs-pulg (20 a 23 N•m).

N'utiliser que des fusibles de calibre et de valeur nominale appropriés pour l'application (voir le tableau 1 à la page 18). Serrer tous les boulons d'attache des fusibles et/ou les écrous de montage des fusibles au couple de serrage de 175 à 200 lb-po (20 à 23 N•m).

Table / Tabla / Tableau 1 : Fuse Selection / Selección de fusible / Sélection des fusibles

Plug-In Unit Amperae / Intensidad de corriente de la unidad enchufable / Intensité (A) de l'unité enchifable	Maximum Voltage / Tensión máxima / Tension max	Maximum RMS Symmetrical Current / Corriente máxima A simétricos rcm / Courant efficace symétrique max.	Fuse Voltage Rating / Valor nominal de la tensión del fusible / Tension nominale du fusible
400	600	10,000 A RMS / 10 000 A rcm / 10 000 A eff.	Class H or K / Clase H o K / Classe H ou K
400	600		Class R or J / Clase R o J / Classe R ou J
600	600		Class H or K / Clase H o K / Classe H ou K
600	600		Class R or J / Clase R o J / Classe R ou J

### Class J Fuse Option

This plug-in unit may be modified in the field to accept Class J fuses. Refer to Figure 10 and Table 2 or Table 3 on page 19 for the correct hole locations.

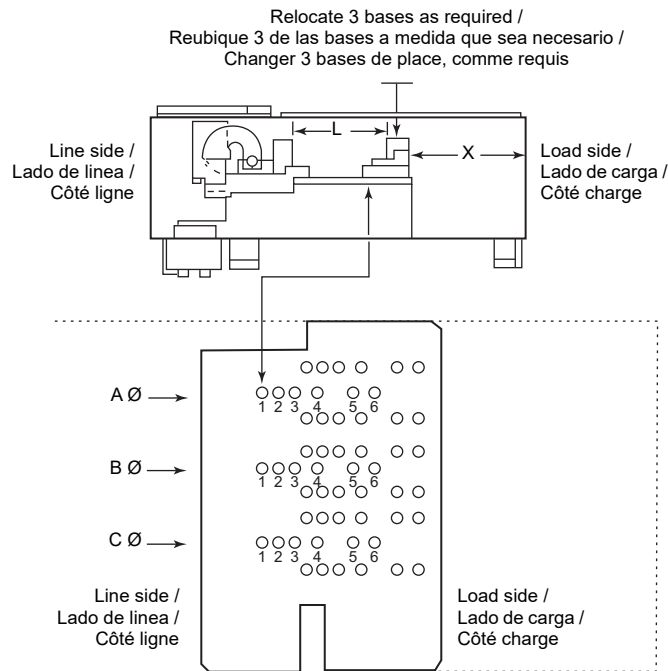
### Opción de fusible clase J

Es posible modificar en campo esta unidad enchufable para que acepte fusibles clase J. Consulte la figura 10 y la tabla 2 o la tabla 3 en la página 19 para conocer la ubicación correcta de los agujeros.

### Option de fusible classe J

Cette unité enchifable peut être modifiée en place pour accepter des fusibles classe J. Se reporter à la figure 10 et au tableau 2 ou tableau 3 à la page 19 pour obtenir l'emplacement de trous.

Figure / Figura / Figure 10 : Fuse Locations / Ubicación de los fusibles / Emplacement des fusibles



**Table / Tabla / Tableau 2 : Fuse Locations / Ubicación de los fusibles / Emplacement des fusibles**

For Device Rating / Valor nominal del dispositivo / Valeur nominale du dispositif	Fuse Voltage Rating / Valor nominal de la tensión del fusible / Tension nominale du fusible	Use Hole Location / Utilice la ubicación de agujero / Utiliser l'emplacement de trous								"L" Dimension in Inches (mm) / "L" Dimensión en pulgadas (mm) / Dimensions " L " en po (mm)	"X" Dimension in Inches (mm) / "X" Dimensión en pulgadas (mm) / Dimensions " X " en po (mm)
		1	2	3	4	5	6	-	-		
400 A	Class J fuse / Fusible clase J / Fusible classe J	X								3.69 (94)	20.44 (519)
400 A	Class H fuse, 250 V / Fusible clase H de 250 V / Fusible classe H, 250 V			X						4.81 (122)	19.31 (491)
400 A	Class R fuse, 250 V / Fusible clase R de 250 V / Fusible classe R, 250 V			X						4.81 (122)	19.31 (491)
400 A	Class H fuse, 600 V / Fusible clase H de 600 V / Fusible classe H, 600 V					X				7.81 (198)	17.31 (440)
400 A	Class R fuse, 600 V / Fusible clase R de 600 V / Fusible classe R, 600 V					X				7.81 (198)	17.31 (440)
600 A	Class J fuse / Fusible clase J / Fusible classe J		X							4.13 (105)	20.00 (508)
600 A	Class H fuse, 250 V / Fusible clase H de 250 V / Fusible classe H, 250 V				X					6.13 (156)	18.00 (457)
600 A	Class R fuse, 250 V / Fusible clase R de 250 V / Fusible classe R, 250 V				X					6.13 (156)	18.00 (457)
600 A	Class H fuse, 600 V / Fusible clase H de 600 V / Fusible classe H, 600 V						X			9.13 (232)	16.00 (406)
600 A	Class R fuse, 600 V / Fusible clase R de 600 V / Fusible classe R, 600 V						X			9.13 (232)	16.00 (406)

**Table / Tabla / Tableau 3 : For BS-88 Fuses / Para fusibles BS-88 / Pour fusibles BS-88**

For Device Rating / Valor nominal del dispositivo / Valeur nominale du dispositif	Fuse Voltage Rating / Valor nominal de la tensión del fusible / Tension nominale du fusible	Use Hole Location / Utilice la ubicación de agujero / Utiliser l'emplacement de trous								"L" Dimension in Inches (mm) / "L" Dimensión en pulgadas (mm) / Dimensions " L " en po (mm)	"X" Dimension in Inches (mm) / "X" Dimensión en pulgadas (mm) / Dimensions " X " en po (mm)
		1	2	3	4	5	6	-	-		
400 A	TMF fusee / Fusible TMF	X								3.38 (86)	20.75 (527)
400 A	TM fuse / Fusible TM		X							4.13 (105)	20.00 (508)
400 A	TMT fuse / Fusible TMT		X							4.13 (105)	20.00 (508)
560 A	TTM fuse / Fusible TTM		X							4.13 (105)	20.00 (508)
630 A	TTM fuse / Fusible TTM		X							4.13 (105)	20.00 (508)
560 A	TT fuse / Fusible TT				X					6.13 (156)	18.00 (457)
630 A	TTT fuse / Fusible TTT				X					6.13 (156)	18.00 (457)
560 A	TLU fuse / Fusible TLU		X							4.13 (105)	20.00 (508)
630 A	TLU fuse / Fusible TLU		X							4.13 (105)	20.00 (508)

**Operation**

**Funcionamiento**

**Fonctionnement**

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Before installing, removing or performing any work on or inside the plug-in unit:
  - Turn off the plug-in unit.
  - Wear electrical protective equipment appropriate for the hazard, including insulated gloves and face shield.
- Turn off power to the busway before working on the line side of the switch.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm the plug-in unit is off.
- Never operate the plug-in unit with the door open.
- Use Class J or R fuses if the plug-in unit is installed on circuits capable of delivering more than 10,000 A rms symmetrical, not to exceed 100,000 A rms symmetrical.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Antes de instalar, retirar o realizar cualquier trabajo en la unidad enchufable, siga los siguientes pasos:
  - Desconecte la unidad enchufable.
  - Use equipo apropiado para protección contra descargas eléctricas además de guantes aislantes y careta de protección.
- Desenergice el electroducto antes de realizar cualquier trabajo en el lado de línea del interruptor.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado en todos los portafusibles de los lados de línea y carga para confirmar la desenergización de la unidad.
- Nunca haga funcionar la unidad enchufable con la puerta abierta.
- Utilice fusibles clase J o R al instalar la unidad enchufable en circuitos capaces de suministrar más de 10 000 A simétricos rcm pero sin exceder 100 000 A simétricos rcm.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Avant d'installer, de démonter ou d'effectuer tout travaux sur l'unité enfichable :
  - Mettez l'unité enfichable hors tension.
  - Portez un équipement de protection électrique approprié aux dangers, incluant des gants isolés et un écran facial.
- Coupez l'alimentation à la canalisation préfabriquée avant de travailler sur le côté secteur de l'interrupteur.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'unité enfichable est hors tension.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité enfichable si la porte est ouverte.
- Utilisez des fusibles de classe J ou R si l'unité enfichable est installée sur des circuits capables de fournir plus de 10 000 A efficaces symétriques, sans dépasser 100 000 A efficaces symétriques.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**Turning the Plug-In Unit to the ON (I) and OFF (O) Positions**

**Posiciones de conexión (I) y desconexión (O) de la unidad enchufable**

**Mise de l'unité enfichable en positions de marche (I) et d'arrêt (O)**

**NOTICE / AVISO / AVIS**

<p><b>HANDLE MECHANISM DAMAGE</b></p>	<p><b>DAÑO AL MECANISMO DE LA PALANCA</b></p>	<p><b>ENDOMMAGEMENT DU MÉCANISME DE LA MANETTE</b></p>
<p>Do not force the plug-in unit handle to the <b>ON (I)</b> position with the cover open. When the cover is open, the mechanism interlock prevents the handle from fully rotating.</p>	<p>No fuerce la palanca de la unidad enchufable en la posición de cerrado (<b>ON (I)</b>) con la cubierta abierta. Cuando está abierta la cubierta, el enclavamiento del mecanismo evita que gire completamente la palanca.</p>	<p>Ne forcez pas la manette de l'unité enfichable en position de marche (<b>ON (I)</b>) si le couvercle est ouvert. Lorsque le couvercle est ouvert, l'interverrouillage du mécanisme empêche la manette de pivoter complètement.</p>
<p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</b></p>	<p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</b></p>

Operate the plug-in unit handle in a quick, steady motion.(Figure 11).

Haga funcionar la palanca de la unidad enchufable con un movimiento rápido y continuo (figura 11).

Faire fonctionner la poignée de l'unité enfichable avec un mouvement rapide et constant (figure 11).

**Figure / Figura / Figure 11 : Turning the Plug-In Unit ON (I) and OFF (O) / Posiciones de la palanca de la unidad enchufable en abierto (O) y cerrado (I) / Mise de l'unité enfichable en positions de marche (I) et d'arrêt (O)**



**ON (I) /  
Cerrado (I) /  
Marche (I)**



**OFF (O) /  
Abierto (O) /  
Arrêt (O)**

**Padlocking the Plug-In Unit Handle**

**Bloqueo de la palanca de la unidad enchufable, con un candado**

**Cadenassage de la manette de l'unité enchifable**

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Padlock the plug-in unit handle in the **OFF** position.
- Follow all required lock-off and tag-out procedures.
- Always use a properly rated voltage sensing device to check downstream loads to confirm the plug-in unit is off.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Coloque un candado en la palanca de la unidad enchufable teniéndola en la posición "OFF" (**O**).
- Siga todos los procedimientos de bloqueo y etiquetado necesarios.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión adecuado para revisar las cargas de corriente derivadas para confirmar que la unidad enchufable está apagada.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Cadenas ser la poignée de l'unité enchifable lorsqu'elle est en position d'ARRÊT (**O**).
- Observez toutes les procédures de verrouillage et d'étiquetage requises.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension nominale à valeur nominale appropriée pour vérifier les charges en aval afin de confirmer que l'unité enchifable est hors tension.

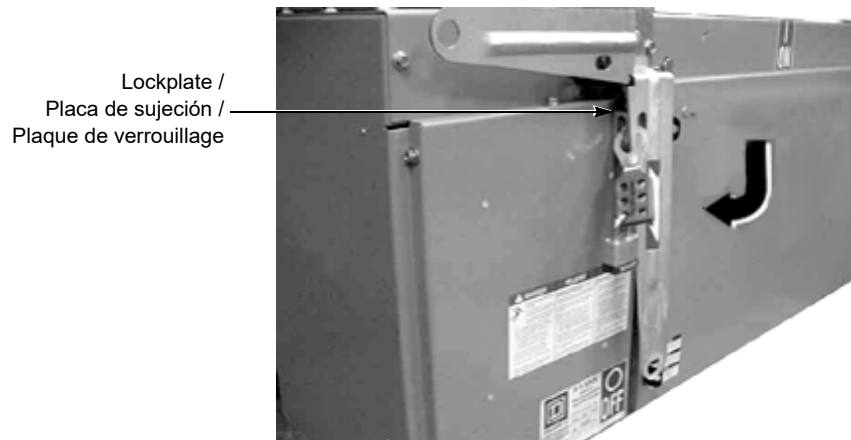
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

1. Turn the plug-in unit handle to the **OFF (O)** position (Figure 12).
2. Padlock the plug-in unit handle in the **OFF (O)** position, and ensure the padlock(s) slides through both the handle slot and the lockplate opening. Up to three padlocks with a maximum 3/8 in. (9 mm) diameter shackle may be used (Figure 12).

1. Coloque la palanca de la unidad enchufable en la posición de **abierto (O/OFF)** (figura 12).
2. Bloquee la palanca de la unidad enchufable en la posición de **abierto (O/OFF)** y asegúrese de que el(los) candado(s) pase(n) por la ranura de la palanca y la ranura en la placa de sujeción. Es posible utilizar hasta tres candados con un gancho de 3/8 pulg (9 mm) de diámetro como máximo (figura 12).

1. Amener la manette de l'unité enchifable à la position d'**arrêt (O/OFF)** (figure 12).
2. Cadenasser la manette de l'unité enchifable à la position d'**arrêt (O/OFF)** et s'assurer que le ou les cadenas passent dans la fente de la manette ainsi que dans la fente de la plaque de verrouillage. Jusqu'à trois cadenas munis d'une manille d'un diamètre maximum 9 mm (3/8 po) peuvent être utilisés (figure 12).

**Figure / Figura / Figure 12 : Padlocking the Plug-In Unit Handle / Bloqueo de la palanca de la unidad enchufable, con un candado / Cadenassage de la manette de l'unité enchifable**



### Padlocking the Plug-In Unit Door

The plug-in unit door can be padlocked closed to prevent unauthorized access to the device (Figure 13). Ensure the padlock slides through the hole of either spring latch. A padlock with a maximum 3/8 in. (9 mm) diameter shackle may be used.

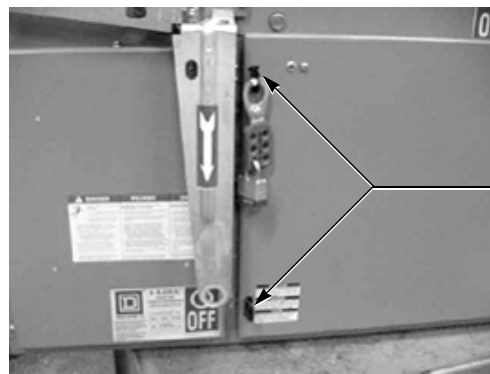
### Bloqueo de la puerta de la unidad enchufable, con un candado

Es posible cerrar la puerta de la unidad enchufable con un candado para evitar el acceso no autorizado al dispositivo (figura 13). Asegúrese de pasar el candado por el agujero de cualquiera de los seguros de resorte. Es posible utilizar un candado con un gancho de 3/8 pulg (9 mm) de diámetro como máximo.

### Cadenassage de la porte de l'unité enfichable

La porte de l'unité enfichable peut être cadenassée fermée pour empêcher des accès non autorisés à l'appareil (figure 13). S'assurer que le cadenas passe par le trou d'un loquet à ressort. Un cadenas muni d'une manille d'un diamètre maximum de 3/8 po (9 mm) peut être utilisé.

**Figure / Figura / Figure 13 : Padlocking the Plug-In Unit Door / Bloqueo de la puerta de la unidad enchufable, con un candado / Cadenassage de la porte de l'unité enfichable**



Spring latches /  
Seguros de resorte /  
Loquets à ressort

**Removal**

**Desmontaje**

**Démontage**

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- Turn off power to the busway before removing the plug-in unit from the busway.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Desenergice el electroducto antes de retirar la unidad enchufable de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Mettez la canalisation préfabriquée hors tension avant d'enlever l'unité de la canalisation préfabriquée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

1. Turn off power to the busway.

2. Turn the handle of the plug-in unit to the **OFF (O)** position (Figure 14A).

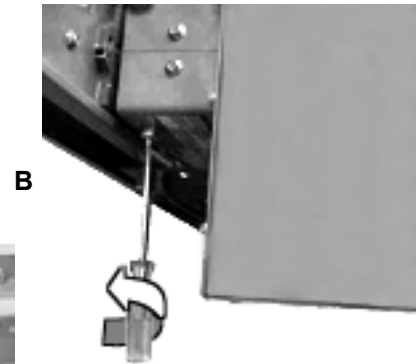
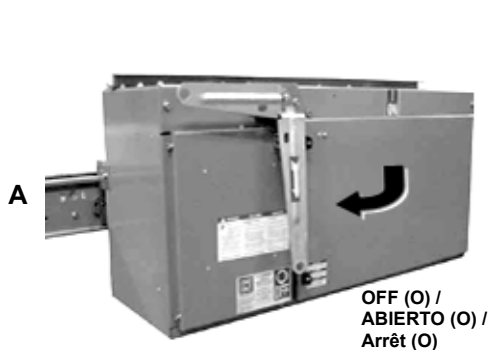
1. Desenergice el electroducto.

2. Coloque la palanca de la unidad enchufable en la posición de **ABIERTO (O)** (figura 14A).

1. Mettre la canalisation préfabriquée hors tension.

2. Amener la manette de l'unité enchufable à la position d'**arrêt (O)** (figure 14A).

**Figure / Figura / Figure 14 : Location of Top and Bottom Jaw Bolts / Ubicación de los tornillos de las mordazas superior e inferior / Emplacement des boulons des mâchoires supérieures et inférieures**



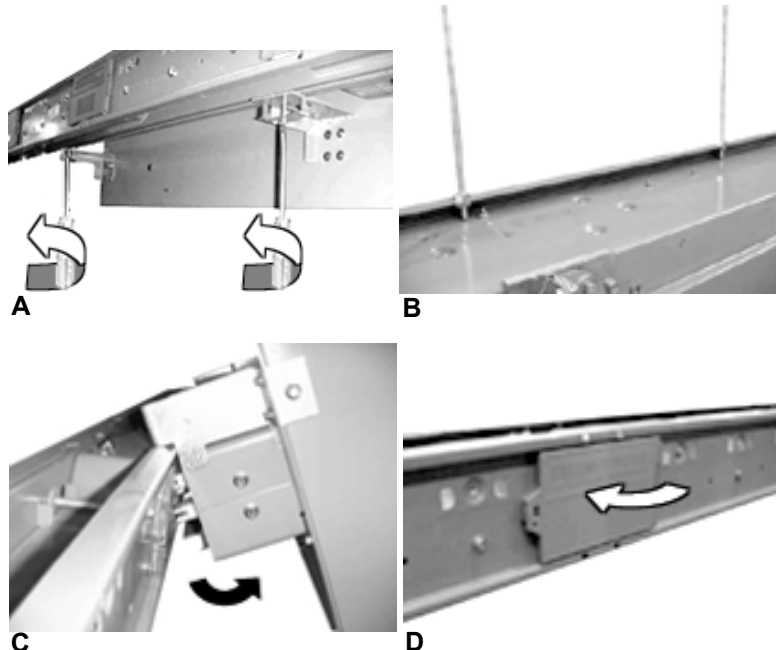


### NOTICE / AVISO / AVIS

<b>HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE</b>	<b>PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO</b>	<b>RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS</b>
<p>Before removing plug-in unit from the busway, turn each jaw bolt (3 for 3-pole, 4 for 4-pole), counterclockwise, until resistance is sensed, while not allowing the jaw bolts to be fully backed out.</p>	<p>Antes de retirar la unidad enchufable del electroducto, gire los tornillos de las mordazas (3 para 3 polos, 4 para 4 polos) en sentido contrario a las manecillas del reloj, hasta sentir resistencia y sin dejar que se salgan completamente.</p>	<p>Avant de retirer l'unité enfichable de la canalisation préfabriquée, tournez chaque boulon de serrage (3 pour l'unité à 3 pôles, 4 pour l'unité à 4 pôles), dans le sens anti-horaire, jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, sans laisser les boulons des mâchoires se dévisser complètement.</p>
<p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</b></p>	<p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</b></p>

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p>3. Turn the jaw bolts to the proper position. Refer to Figure 14B on page 24.</p> <p>4. Turn the lock assembly screws fully counterclockwise (Figure 15A).</p> | <p>3. Gire los tornillos de las mordazas en el sentido correcto. Vea la figura 14B en la página 24.</p> <p>4. Gire los tornillos del ensamble de sujeción completamente en sentido contrario a las manecillas del reloj (vea la figura 15A).</p> | <p>3. Tourner les boulons des mâchoires à la position correcte. Se reporter à la figure 14B à la page 24.</p> <p>4. Tourner les vis de l'assemblage du verrou à fond dans le sens anti-horaire (figure 15A).</p> |
|---|--|--|

**Figure / Figura / Figure 15 : Removal of the Plug-In Unit from the Busway / Desmontaje de la unidad enchufable del electroducto / Retrait de l'unité enfichable de la canalisation préfabriquée**



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>5. Remove the drop rod supports (Figure 15B on page 25) from the plug-in unit.</p> <p><b>NOTE:</b> Independent support for the plug-in unit is recommended while removing the drop rods.</p> <p>6. Grasp the bottom of the plug-in unit and rotate it outward until the plug-in jaws disengage from the busway (Figure 15C).</p> <p>7. Lift the plug-in unit, and remove it from the busway.</p> <p>8. Close and latch the plug-in unit door on the busway (Figure 15D).</p> | <p>5. Retire los soportes de varilla vertical (figura 15B en la página 25) de la unidad enchufable.</p> <p><b>NOTA:</b> Se recomienda utilizar un soporte independiente para la unidad enchufable mientras retira las varillas verticales.</p> <p>6. Sostenga la parte inferior de la unidad enchufable, gírela y deslícela hacia fuera hasta desenganchar las mordazas del electroducto (figura 15C).</p> <p>7. Levante y retire la unidad enchufable del electroducto.</p> <p>8. Cierre y ponga seguro a la puerta de la ventana para enchufar en el electroducto (figura 15D).</p> | <p>5. Retirer les supports des tiges verticales (figure 15B à la page 25) de l'unité enchifable.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Un support indépendant pour l'unité enchifable est recommandé pendant le retrait des tiges verticales.</p> <p>6. Saisir le bas de l'unité enchifable et le faire pivoter vers l'extérieur jusqu'à ce que les mâchoires de l'unité se dégagent de la canalisation préfabriquée (figure 15C).</p> <p>7. Soulever l'unité enchifable et la retirer de la canalisation préfabriquée.</p> <p>8. Fermer et verrouiller la porte de l'ouverture pour l'unité enchifable de la base sur la canalisation préfabriquée (figure 15D).</p> |
|---|---|--|

## Maintenance

Refer to NEMA BU 1.1 maintenance instructions.

When relocating the plug-in unit, inspect the joint compound on the plug-in unit jaws. If it becomes contaminated, order replacement compound from your Schneider Electric distributor (catalog number PJC7201).

## Mantenimiento

Consulte la norma NEMA BU 1.1 para obtener las instrucciones de mantenimiento.

Al cambiar de ubicación la unidad enchufable, realice una inspección visual del compuesto para juntas a las mordazas de la unidad. En caso de que se contamine el compuesto para juntas, solicite un repuesto de su distribuidor de Schneider Electric (número de catálogo PJC-7201).

## Entretien

Se reporter à NEMA BU 1.1 pour obtenir des directives d'entretien.

Lors d'un changement de place de l'unité enchifable, inspecter la pâte à joint sur les mâchoires de l'unité enchifable. Si la pâte devient contaminée, commander de la pâte de rechange chez votre distributeur local de Schneider Electric (numéro de catalogue PJC-7201).

## Accessories and Replacement Parts

To order accessories and replacement parts, refer to Table 4 and contact your local Schneider Electric distributor.

## Accesorios y piezas de repuestode mantenimiento

Si desea obtener accesorios y piezas de repuesto, consulte la tabla 4 para obtener la información necesaria y póngase en contacto con su distribuidor local de Schneider Electric.

## Accessoires et pièces de rechange

Pour commander des accessoires et pièces de rechange, consulter le tableau 4, et vous adresser à votre distributeur local de Schneider Electric.

**Table / Tabla / Tableau 4 : Accessories and Replacement Parts / Accesorios y piezas de repuesto / Accessoires et pièces de rechange**

Description / Descripción / Description	Length / Longitud / Longueur	Catalog No. / No. de catálogo / N° de catalogue
Hooksticks / Pértigas aislantes / Tiges de crochet	8 ft. / pies / pi (2.44 m)	515608
	14 ft. / pies / pi (4.27 m)	515614
Joint Compound / Compuesto para juntas / Pâte à joint	Not applicable / No aplica / N'est pas applicable	PJC7201



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

**Schneider Electric USA, Inc.**

800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
[www.se.com/us](http://www.se.com/us)

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:

**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**

Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
[www.se.com/mx](http://www.se.com/mx)

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

**Schneider Electric Canada, Inc.**

5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
[www.se.com/ca](http://www.se.com/ca)